

# CardioPAL SAVI™

## Registrador personal de arritmias

*Auto-Capture con carga de fibrilación atrial (AF)*

**PARA TRANSMITIR LAS TIRAS,  
llame al: 1-877-996-5553  
(SIN CARGO)**

\*\*El procedimiento de eventos se factura como un procedimiento de 30 días, independientemente del número de veces que usted transmita su ECG.\*\*

### **POR FAVOR RECUERDE:**

REGRESE EL MONITOR CardioPAL SAVI JUNTO CON TODOS LOS ELECTRODOS (PARCHES) Y LAS BATERÍAS QUE NO HAYA USADO EN EL ESTUCHE Y EL SOBRE PROVISTOS AL CENTRO DE MONITOREO CARDIACO.

(Por favor no devuelva las baterías usadas.)

## Sobre la prueba de monitoreo de eventos que se transmite por teléfono

Su médico le ha recetado esta prueba de monitoreo de eventos para que usted pueda hacer una grabación permanente de la actividad de su corazón. Usted puede grabar su propio ECG (electrocardiograma) y transmitirlo desde la mayoría de los teléfonos al Centro de Monitoreo Cardíaco de 24 horas de atención.\*

*\*PARA TRANSMITIR LAS GRABACIONES, USE TELÉFONOS DE LINEA TERRESTRES EN LUGAR DE TELÉFONOS INALÁMBRICOS O CELULARES.*

Deberá usar el monitor de eventos CardioPAL SAVI de acuerdo con las instrucciones de su médico o cuando tenga síntomas que le preocupan.

**ES IMPORTANTE QUE TENGA EL MONITOR SAVI CONECTADO TODO EL TIEMPO.**

*Puede usarlo en un cinturón, alrededor del cuello con el cordón provisto o en un bolsillo que esté fácilmente accesible.*

## Durante la prueba

Cuanto tenga un síntoma (dolor en el pecho, mareos, etc.) y oprima el botón de **SYMPTOM/RECORD (SÍNTOMA/GRABAR)**, el monitor guardará la actividad ECG de su corazón que ocurrió aproximadamente un minuto antes de que oprimiera el botón y luego continuará guardando la señal durante unos 30 segundos después de oprimir el botón. (Estos tiempos varían dependiendo de las instrucciones de su médico).

Esto quiere decir que su médico podrá ver lo que ocurrió con su corazón ANTES de que tuviera el síntoma; esto puede ser muy importante porque los síntomas a menudo se sienten DESPUÉS de que ocurre un "evento" cardíaco. Además, la capacidad de disparo del CardioPAL SAVI también puede detectar anomalías del ECG que usted no siente.

## Cómo conectarse al monitor

Trate de preparar bien su piel para la aplicación de los electrodos. Una buena preparación de la piel asegura un mejor seguimiento de las señales del ECG, lo cual a su vez facilita la revisión y evaluación para su médico.

Recomendamos que se cambie los electrodos cada dos días, y que cuando los vuelva a aplicar cambie su ubicación ligeramente para evitar que la piel se irrite\*. El centro del parche deberá encontrarse dentro de las áreas indicadas por los recuadros en la figura siguiente. (El número de parches que usted use puede ser distinto al que se muestra en la figura).



*¿Se está quedando sin suministros?*

*Vea qué hacer en la última página de esta guía...*

## Cómo preparar la piel y conectar los electrodos

1. Elija áreas en su pecho que sean planas y no muy musculosas; evite los pliegues o arrugas, zonas irritadas o cicatrices.
2. Afeite las áreas con vello utilizando el electrodo como una guía del tamaño del área que necesita afeitar. Esto asegura un buen contacto y hace que el electrodo sea mucho más fácil de quitar y menos doloroso.
3. Lave bien cada sitio con jabón COMÚN y agua. (No use jabón que contenga loción o aceite). Seque bien la zona.
4. Conecte los alambres en los electrodos y aplíquelos a su pecho como se muestra en la ilustración anterior.

(Continúa en la siguiente página)

*\*Notifique al personal del CMC si los electrodos le producen excesiva irritación en la piel.*

5. Conecte el conector que une los alambres al CardioPAL SAVI. La unidad automáticamente comenzará a monitorear su ECG y la pantalla deberá indicar "Monitoring" (Monitoreando) en la línea superior.
6. Use el CardioPAL SAVI en donde le resulte más conveniente, pero asegúrese de que pueda acceder fácil y rápidamente al botón **SYMPTOM/RECORD (SÍNTOMA/GRABAR)**. Proteja el monitor de la transpiración y la humedad.

## DURANTE EL PROCEDIMIENTO... SI LA PANTALLA DEL MONITOR INDICA:

**"READY +" (LISTO+)**  
QUITE EL CABLE Y LUEGO VUELVA A  
CONECTARLO. LA PANTALLA DEBERÁ  
INDICAR DE NUEVO "MONITORING"  
(MONITOREANDO).

**"READY" (LISTO)**  
THE MONITOR IS IN MANUAL MODE.

**"LEARNING" (CONOCIENDO)**  
DESPUÉS DE UN PERÍODO DE TIEMPO, LA  
PANTALLA CAMBIARÁ A "MONITORING"  
(MONITOREANDO)

### Bañarse y otras actividades:

Antes de darse una ducha o un baño, **retire el cable** del CardioPAL SAVI y luego desconecte los alambres de los parches que están en su pecho (electrodos). Puede dejarse los parches en el pecho, pero evite aplicar agua o jabón directamente sobre los mismos.

Los monitores de eventos son sólo para usarse durante todas las actividades diarias (que no implican estar en el agua). Esto incluye dormir, hacer ejercicio, tener relaciones sexuales y periodos emocionales de estrés.

### Algunas sugerencias para dormir:

1. Use el SAVI en la cintura de su ropa.
2. Coloque el monitor a su lado, con los alambres extendidos lo más posible para que usted no se dé vuelta sobre la unidad.
3. Use una camisa grande abotonada con un bolsillo en el pecho y coloque el AI en el bolsillo.

### Cuando sienta un síntoma

1. Oprima y suelte el botón **SYMPTOM/RECORD (SÍNTOMA/GRABAR)**; escuche un sonido que indica que la grabación ha comenzado. La pantalla de la unidad mostrará una cuenta regresiva, así usted podrá saber cuánto tiempo tomará la grabación.
2. Limite los movimientos y respire normalmente. Espere hasta que el CardioPAL SAVI emita un segundo sonido y muestre el mensaje "Recording Complete" (Grabación completa), antes de volver a moverse libremente. Usted verá: **"To Transmit Call / 1-877-996-5553."** ("Para transmitir llame al / 1-877-996-5553.")

### RECUERDE:

AUNQUE EL MONITOR PUEDE  
GUARDAR VARIAS GRABACIONES,  
TRATE DE TRANSMITIR SU ECG  
DESPUÉS DE CADA GRABACIÓN.

### Cómo llamar al centro de monitoreo cardiaco

Cuando la memoria del CardioPAL SAVI esté llena, la unidad hará un sonido y mostrará el mensaje **"Memory Full! Transmit Strips."** (**¡Memoria llena! Transmítala las tiras**). Esto significa que usted ha llenado la memoria del monitor con grabaciones de ECG. La unidad también puede hacer un sonido y mostrar el mensaje **"Time to Call" (Hora de llamar)**. Esto significa que el monitor puede haber capturado un evento significativo. De cualquier manera, es hora de llamar al Centro de Monitoreo Cardíaco (CMC). Para hacer esto, siga los pasos que se dan a continuación:

(Continúa en la siguiente página)

# Guía para el paciente

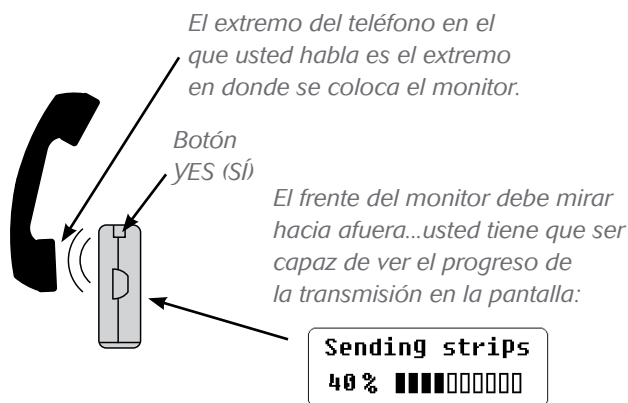
## La transmisión de su ECG

1. Llame al Centro de Monitoreo Cardíaco (sin cargo al 1-877-996-5553). **ANTES** de comenzar la transmisión, dígame al técnico su nombre y ciudad, y todos los síntomas que sintió durante la grabación.
2. Se le pedirá que desconecte el cable del monitor y que coloque la unidad en posición vertical sobre una superficie plana cerca del teléfono.



3. Coloque el micrófono del teléfono a aproximadamente media pulgada (1/2") detrás de la unidad, pero sin tocarla.

**NO USE TELÉFONOS CELULARES O INALÁMBRICOS.**



4. Oprima y suelte el botón **YES (SÍ)** en el lado de la unidad para comenzar a transmitir el ECG. Escuchará un tono continuo. Para asegurar que la transmisión sea buena, no sacuda la superficie plana, no hable, no haga ruidos fuertes ni toque el monitor mientras la transmisión esté en progreso.

¿Qué ve el Centro de Monitoreo Cardíaco cuando usted transmite? ... algo como esto:




Las normas del CMC prohíben que el personal le dé información sobre el contenido de sus grabaciones de ECG.

5. Cuando cesan los tonos, la transmisión se ha completado. Levante **SIEMPRE** el teléfono y espere a que el técnico del Centro de Monitoreo Cardíaco le dé otras instrucciones.

## El reemplazo de la batería

El monitor le alertará cuando se necesite cambiar la batería. Por favor siga los siguientes pasos para cambiar la batería:

 El CardioPAL SAVI está diseñado para funcionar **SÓLO** con una batería alcalina AA.

La ubicación del compartimiento de la batería depende del modelo de monitor que usted tenga. Por favor vea las figuras más abajo y use la que corresponda a la unidad que usted tiene.

### Compartimiento de la batería de ubicación lateral



1. Con su uña o una moneda empuje el cierre en la dirección de la flecha grabada y abra la puerta de la batería. Incline el monitor de modo que salga la batería vieja.
2. Inserte la batería nueva usando como guía la etiqueta en la parte posterior del monitor.
3. Cierre la puerta de la batería y vuelva a empujar el cierre a la posición cerrada.

# Guía para el paciente

## Compartimiento de la batería de ubicación trasera

1. Deslice la tapa del compartimiento de la batería en la dirección de la flecha grabada para quitar la tapa completamente de la unidad. Saque la batería vieja del compartimiento utilizando la cinta que está sujeta a la parte interior, si es necesario.
2. Coloque la batería nueva sobre la cinta, utilizando la imagen dentro del compartimiento como guía.
3. Alinee la tapa con el compartimiento y deslícela hasta que quede en su posición correcta.



## La limpieza del CardioPAL SAVI

Si es necesario, limpie el monitor con los pañuelos preparados con alcohol o con un paño suave ligeramente humedecido con alcohol isopropílico.



No sumerja el monitor en ningún líquido. Si el monitor se moja, déjelo secar al aire y colóquelo en una bolsa de plástico cerrada antes de enviarlo.

## Precauciones

1. El CardioPAL SAVI debe usarse sobre la ropa si existe la posibilidad de que la transpiración entre en contacto con la unidad. La unidad debe llevarse debajo de abrigos, impermeables o chaquetas, para protegerla durante los días de lluvia o fríos.
2. El CardioPAL SAVI viene con un cordón como un accesorio opcional. No obstante, este sólo deberá ser usado por adultos y no al dormir o al operar maquinaria.

**DE ACUERDO CON LA LEY FEDERAL ESTE  
DISPOSITIVO ÚNICAMENTE PUEDE SER  
VENDIDO POR UN MÉDICO CON LICENCIA  
O POR SU ORDEN DIRECTA.**

## Cómo pedir suministros

El CardioPAL SAVI viene con suficientes suministros para que usted cambie los electrodos cada 2 días. Si necesita más suministros llame al: **1-877-996-5553**. Los suministros se enviarán por Correo Rápido. El envío toma 2 a 3 días hábiles.

## Cómo REGRESAR el CardioPAL SAVI

1. Controle en el monitor las grabaciones que usted todavía no ha transmitido: presione el botón **YES (SÍ)**. Si comienzan los tonos de transmisión, hay grabaciones para enviar. Presione el botón **NO** para detener la transmisión y después llame al Centro de Monitoreo Cardíaco para enviar las grabaciones.
2. Coloque el CardioPAL SAVI\* en el estuche provisto junto con el cable, la tarjeta y todos los electrodos y las baterías que no haya usado. \*NOTA: Si ha sumergido el monitor en algún líquido, colóquelo en una bolsa de plástico cerrada antes de ponerlo en el estuche.
3. Coloque el estuche en el sobre provisto con envío prepago.
4. Cierre el sobre y póngalo en cualquier buzón del correo estadounidense.